



THE WORLD'S LEADING MANUFACTURER OF LABEL DISPENSERS,
REWINDERS, UNWINDERS, SLITTERS & COUNTING SOLUTIONS



PM-300-(U)-HS/LS

PM-300-CS

PM-300-CS-STEP

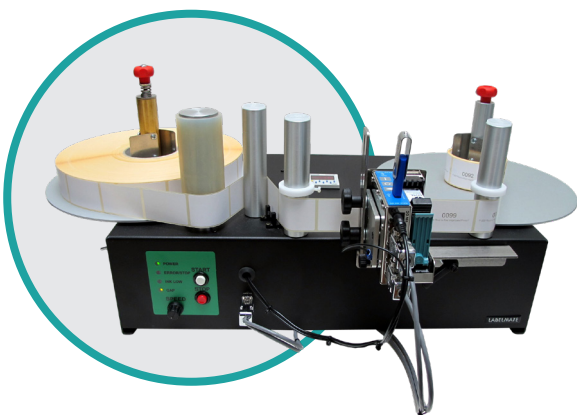
Printing Mechanism

The **LABELMATE PM-300 printer mechanism** is ready to be completed with the hardware of your choice. Some examples are inkjet-heads, laser-encoders, barcode verifiers or RFID encoders.

FEATURES FOR ALL PM-MODELS

- Designed for processing labels with a maximum width of 125 mm
- 1 Powerful motor, the PM-units are NOT Bi-Directional
- Maximum roll diameter : 300 mm
- Max Label Roll weight: 6 KG
- Secured DB-9 Print Head Connector
- Adjustable label guides
- 230VAC- 50-60Hz
- Label Sensor: Open Collector Output
- Come standard for using cores in 76mm. On request available in 38/40/44/70/100 mm. See pages 37 & 38 "Chucks and Vanes" for item configuration

PM-300-LS & PM-300-HS



- ✓ Add variable data like barcodes, dates, lot numbers etc at high speeds and extreme low cost by adding the inkjet-head of your choice
- ✓ Available with Ultrasonic sensor for transparent labels
- ✓ Built-In Encoder with a resolution of 0,041 mm
- ✓ Print Speed PM-300-LS: max 150 cm/sec. Roll of 28 cm takes 7 min.
- ✓ Print Speed PM-300-HS: max 220cm/sec. Roll of 28 cm takes 4,5 min
- ✓ Actual Speed depending on performance of the chosen inkjet-head

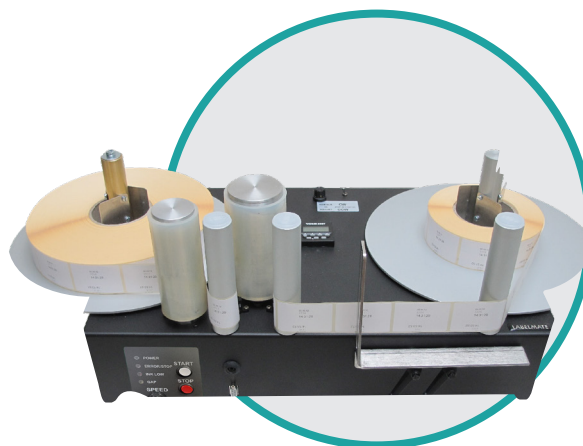
LS & HS-MODELS

P/N	MODEL	DESCRIPTION	MAX SPEED (cm/sec)
LMP003	PM-300-LS	Reel to Reel Print Mechanism. Low Speed Model	150
LMP004	PM-300-HS	Reel to Reel Print Mechanism. High Speed Model	235
LMP007	PM-300-U-LS	LS-With Ultrasonic sensor for transparent labels	150
LMP008	PM-300-U-HS	HS-With Ultrasonic sensor for transparent labels	235

PM-300

PM-300-CS & PM-300-CS-STEP

- ✓ Operate at a Constant Adjustable Speed, with a tolerance of +/- 5%
- ✓ Optional encoder with a resolution of 0,041mm for high-precision jobs
- ✓ CS-STEP model has a "1 by 1" mode to stop after each label and advance to the next by a push-button or external command. Perfect platform for RFID-encoding



CS & CS-STEP-MODELS

P/N	MODEL	DESCRIPTION	MAX SPEED (cm/sec)
LMP005	PM-300-CS	Reel to Reel Mechanism. Constant Speed Model	40 or 61
LMP006	PM-300-CS-STEP	Constant Speed model with "1 by 1" mode	40

PM-300-OPTIONS

LMX454	Quick-Change Shaft	Complete take-up shaft with vanes. NOT AVAILABLE FOR UNWINDING SHAFT.
LMX478	ENC PM-CS	Optional built-in encoder with resolution of 0,041mm. For PM-300-CS & PM-300-CS-STEP ONLY.
LMX474	PC-2	Optional 6-digit pre-set counter. Counts label batch size. Factory installed.
LMX475	PC-3	Dual function preset counter. Allows to count labels or show instantaneous web speed. Factory installed.
LMX477	WEB-BC	Mounting bracket and cable for Markoprint (Weber)™ X1-Jet print head.

DIMENSIONS

- W x D x H: 800 x 380 x 330 mm
- Shipping Weight: 26 KG, depending on configuration and options

GENERAL

- Limited Warranty of 2 Years, 1 Year on the Power Supply

GERMAN	5
FRENCH	5
DUTCH	6
SPANISH	6
ITALIAN	7
ARABIC	7
BULGARIAN	8
CROATIAN	8
CZECH	9
DANISH	9
ESTONIAN	10
FINNISH	10
GREEK	11
HEBREW	11
HUNGARIAN	12
LATVIAN	12
LITHUANIAN	13
NORWEGIAN	13
POLISH	14
PORTUGUESE	14
ROMANIAN	15
RUSSIAN	15
SERBIAN	16
SLOVAK	17
SLOVENIAN	17
SWEDISH	18
TURKISH	18

GERMAN

Übersetzung der Originalanleitung

Der LABELMATE PM-300 Druckermechanismus kann mit der Hardware Ihrer Wahl ergänzt werden. Beispiele hierfür sind Tintenstrahlköpfe, Laser-Encoder, Barcode-Verifizierer oder RFID-Encoder.

FUNKTIONEN aller PM-Modelle

- Für die Verarbeitung von Etiketten mit einer maximalen Breite von 125 mm
- 1 leistungsstarker Motor, die PM-Einheiten sind NICHT bidirektional
- Maximaler Rollendurchmesser: 300 mm
- Max. Etikettenrollengewicht: 6 kg
- Gesicherter DB-9-Druckkopfanschluss
- Verstellbare Etikettenführungen
- 230 VAC, 50–60 Hz
- Etikettensensor: Open-Collector-Ausgang
- Standardmäßig für 76-mm-Kerne. Auf Anfrage in 38/40/44/70/100 mm erhältlich. Artikelkonfiguration siehe Seiten 37 & 38 „Spannfutter und Flügel“.

PM-300-LS & PM-300-HS

- Fügen Sie variable Daten wie Barcodes, Daten, Chargennummern usw. mit hoher Geschwindigkeit und extrem niedrigen Kosten hinzu, indem Sie den Tintenstrahlkopf Ihrer Wahl hinzufügen.
- Erhältlich mit Ultraschallsensor für transparente Etiketten.
- Integrierter Encoder mit einer Auflösung von 0,041 mm.
- Druckgeschwindigkeit PM-300-LS: max. 150 cm/s. Eine 28-cm-Rolle benötigt 7 Minuten.
- Druckgeschwindigkeit PM-300-HS: max. 220 cm/s. Rollen von 28 cm benötigen 4,5 Minuten.
- Die tatsächliche Geschwindigkeit hängt von der Leistung des gewählten Tintenstrahlkopfes ab.

PM-300-CS & PM-300-CS-STEP

- Konstante, einstellbare Geschwindigkeit mit einer Toleranz von +/- 5 %.
- Optionaler Encoder mit einer Auflösung von 0,041 mm für hochpräzise Druckaufträge.
- Das CS-STEP-Modell verfügt über einen „1-by-1“-Modus, der nach jedem Etikett stoppt und per Knopfdruck oder externem Befehl zum nächsten übergeht. Ideale Plattform für RFID-Codierung.

Abmessungen

- B x T x H: 800 x 380 x 330 mm
- Versandgewicht: 26 kg, je nach Konfiguration und Optionen.

ALLGEMEINES

- Eingeschränkte Garantie: 2 Jahre, 1 Jahr auf das Netzteil.

FRENCH

Traduction du manuel d'origine

Le mécanisme d'impression LABELMATE PM-300 est prêt à être complété par le matériel de votre choix, comme des têtes d'impression à jet d'encre, des encodeurs laser, des vérificateurs de codes-barres ou des encodeurs RFID.

CARACTÉRISTIQUES pour tous les modèles PM

- Conçu pour le traitement d'étiquettes d'une largeur maximale de 125 mm
- Moteur puissant : les unités PM ne sont PAS bidirectionnelles
- Diamètre maximal du rouleau : 300 mm
- Poids maximal du rouleau d'étiquettes : 6 kg
- Connecteur de tête d'impression DB-9 sécurisé
- Guides d'étiquettes réglables
- Alimentation : 230 VCA - 50-60 Hz
- Capteur d'étiquettes : Sortie collecteur ouvert
- Compatible avec des mandrins de 76 mm (standard). Disponibles en 38/40/44/70/100 mm sur demande. Voir pages 37 et 38 « Mandrins et palettes » pour la configuration des articles.

PM-300-LS et PM-300-HS

- Ajoutez des données variables telles que des codes-barres, des dates, des numéros de lot, etc. à grande vitesse et à un coût extrêmement faible en ajoutant la tête d'impression jet d'encre de votre choix.
- Disponible avec capteur à ultrasons pour étiquettes transparentes.
- Codeur intégré avec une résolution de 0,041 mm.
- Vitesse d'impression PM-300-LS : max. 150 cm/s. Rouleau de 28 cm : 7 min.
- Vitesse d'impression PM-300-HS : max. 220 cm/s. Rouleau de 28 cm : 4,5 minutes
- Vitesse réelle selon les performances de la tête jet d'encre choisie

PM-300-CS et PM-300-CS-STEP

- Vitesse constante réglable, avec une tolérance de +/- 5 %
- Codeur optionnel avec une résolution de 0,041 mm pour des travaux de haute précision
- Le modèle CS-STEP dispose d'un mode « 1 par 1 » permettant de s'arrêter après chaque étiquette et de passer à la suivante par simple pression sur un bouton ou une commande externe. Plateforme idéale pour l'encodage RFID

Dimensions

- L x P x H : 800 x 380 x 330 mm
- Poids à l'expédition : 26 kg, selon la configuration et les options

GÉNÉRALITÉS

- Garantie limitée de 2 ans, dont 1 an sur l'alimentation.

DUTCH

Vertaling van de originele handleiding

Het LABELMATE PM-300 printermechanisme kan worden uitgebreid met de hardware van uw keuze. Voorbeelden hiervan zijn inkjetkoppen, laserencoders, barcodeverificatiesystemen of RFID-encoders.

KENMERKEN voor alle PM-modellen

- Ontworpen voor het verwerken van labels met een maximale breedte van 125 mm
- 1 Krachtige motor, de PM-units zijn NIET bidirectioneel
- Maximale roldiameter: 300 mm
- Maximaal gewicht labelrol: 6 kg
- Beveiligde DB-9 printkopaansluiting
- Verstelbare labelgeleiders
- 230VAC - 50-60Hz
- Labelsensor: Open Collector Output
- Standaard geleverd voor gebruik met kernen van 76 mm. Op aanvraag verkrijgbaar in 38/40/44/70/100 mm. Zie pagina 37 en 38 "Klopplaten en lamellen" voor de artikelconfiguratie.

PM-300-LS & PM-300-HS

- Voeg variabele gegevens zoals barcodes, datums, lotnummers enz. toe met hoge snelheid en extreem lage kosten door de inkjetkop van uw keuze toe te voegen.
- Verkrijgbaar met ultrasone sensor voor transparante labels.
- Ingebouwde encoder met een resolutie van 0,041 mm.
- Printsnelheid PM-300-LS: max. 150 cm/sec. Rol van 28 cm: 7 min.
- Printsnelheid PM-300-HS: max. 220 cm/sec. Rol van 28 cm printtijd: 4,5 min.
- Werkelijke snelheid afhankelijk van de prestaties van de gekozen inkjetkop

PM-300-CS & PM-300-CS-STEP

- Werkt met een constant instelbare snelheid, met een tolerantie van +/- 5%
 - Optionele encoder met een resolutie van 0,041 mm voor taken met hoge precisie
 - Het CS-STEP-model heeft een "1-op-1"-modus om na elk label te stoppen en door te gaan naar het volgende met een druk op de knop of een extern commando. Perfect platform voor RFID-codering
- Afmetingen

- B x D x H: 800 x 380 x 330 mm
- Verzendgewicht: 26 kg, afhankelijk van de configuratie en opties

ALGEMEEN

- Beperkte garantie van 2 jaar, 1 jaar op de voeding.

SPANISH

Traducción del manual original

El mecanismo de la impresora LABELMATE PM-300 está listo para equiparse con el hardware que elija. Algunos ejemplos son cabezales de inyección de tinta, codificadores láser, verificadores de códigos de barras o codificadores RFID.

CARACTERÍSTICAS para todos los modelos PM

- Diseñada para procesar etiquetas con un ancho máximo de 125 mm
- 1 motor potente; las unidades PM NO son bidireccionales
- Diámetro máximo del rollo: 300 mm
- Peso máximo del rollo de etiquetas: 6 kg
- Conector DB-9 seguro para el cabezal de impresión
- Guías de etiquetas ajustables
- 230 V CA - 50-60 Hz
- Sensor de etiquetas: Salida de colector abierto
- De serie para usar núcleos de 76 mm. Disponible bajo pedido en 38/40/44/70/100 mm. Consulte las páginas 37 y 38 "Mandriles y Paletas" para ver la configuración de los artículos.

PM-300-LS y PM-300-HS

- Añada datos variables como códigos de barras, fechas, números de lote, etc., a alta velocidad y a un coste extremadamente bajo añadiendo el cabezal de inyección de tinta de su elección.
- Disponible con sensor ultrasónico para etiquetas transparentes.
- Codificador integrado con una resolución de 0,041 mm.
- Velocidad de impresión de la PM-300-LS: máx. 150 cm/s. Rollo de 28 cm: 7 min.
- Velocidad de impresión de la PM-300-HS: máx. 220 cm/s. Rollo de 28 cm tarda 4,5 min.
- La velocidad real depende del rendimiento del cabezal de inyección de tinta seleccionado.

PM-300-CS y PM-300-CS-STEP

- Funcionan a velocidad constante y ajustable, con una tolerancia de +/- 5 %.
- Codificador opcional con una resolución de 0,041 mm para trabajos de alta precisión.
- El modelo CS-STEP cuenta con un modo "1x1" que permite detenerse después de cada etiqueta y avanzar

a la siguiente mediante un botón o un comando externo. Plataforma ideal para codificación RFID.

Dimensiones

- An. x Pr. x Al.: 800 x 380 x 330 mm
- Peso del envío: 26 kg, según la configuración y las opciones.

GENERAL

- Garantía limitada de 2 años, incluyendo 1 año para la fuente de alimentación.

ITALIAN

Traduzione del manuale originale

Il meccanismo di stampa LABELMATE PM-300 è pronto per essere completato con l'hardware desiderato. Alcuni esempi sono testine a getto d'inchiostro, codificatori laser, verificatori di codici a barre o codificatori RFID.

CARATTERISTICHE per tutti i modelli PM

- Progettato per l'elaborazione di etichette con una larghezza massima di 125 mm
- 1 Motore potente, le unità PM NON sono bidirezionali
- Diametro massimo del rotolo: 300 mm
- Peso massimo del rotolo di etichette: 6 kg
- Connettore per testina di stampa DB-9 protetto
- Guide etichette regolabili
- 230 V CA - 50-60 Hz
- Sensore etichette: uscita a collettore aperto
- Fornito di serie per l'utilizzo di anime da 76 mm. Su richiesta disponibile nei diametri 38/40/44/70/100 mm. Vedere le pagine 37 e 38 "Mandrini e palette" per la configurazione degli articoli.

PM-300-LS e PM-300-HS

- Aggiunta di dati variabili come codici a barre, date, numeri di lotto ecc. ad alta velocità e a costi estremamente bassi, aggiungendo la testina a getto d'inchiostro desiderata.
- Disponibile con sensore a ultrasuoni per etichette trasparenti.
- Encoder integrato con risoluzione di 0,041 mm.
- Velocità di stampa PM-300-LS: max 150 cm/sec. Bobina da 28 cm: 7 min.
- Velocità di stampa PM-300-HS: max 220 cm/sec. Rotolo da 28 cm: 4,5 minuti
- La velocità effettiva dipende dalle prestazioni della testina a getto d'inchiostro scelta

PM-300-CS e PM-300-CS-STEP

- Funzionano a velocità costante regolabile, con una tolleranza di +/- 5%
- Encoder opzionale con risoluzione di 0,041 mm per

lavori ad alta precisione

- Il modello CS-STEP dispone di una modalità "1 per 1" per arrestarsi dopo ogni etichetta e avanzare alla successiva tramite pulsante o comando esterno.
- Piattaforma perfetta per la codifica RFID

Dimensioni

- L x P x A: 800 x 380 x 330 mm
- Peso di spedizione: 26 kg, a seconda della configurazione e delle opzioni

DATI GENERALI

- Garanzia limitata di 2 anni, 1 anno sull'alimentatore.

ARABIC

يصل إلى 125 مم

اهاراتخت يتلا ةزهجألا عم مادختس لال ةزهجأ LABELMATE PM-300 ةعباط ةيلآ ققحتلا ةزهجأو ،رزيلا زيمرت ةزهجأو ،ربحلا ثفن سوؤر كلذ يلع ةلثمألا نم RFID زيمرت ةزهجأو ،دوكرابل نم

PM تازارط عيجم تازي

- مم 125 يلى لصقألا اهضرع لصي يتلا تاقصلملا ةجلالعمل ةممصم
- هاجتالا ةيئانث تسيلا PM تادحو ،يوق كرحم
- مم 300: ةفلل رطق يلقى
- مم 6: تاقصلملا ةفلل نزو يلقى
- مم 9-DB ةعابط سار لصوم
- لي دعتلل ةلباق تاقصلم ةلدأ
- زتره 50-60 - ددرتم رايت تلوف 230
- حوتفم عماج جرخ :تاقصلملا رعشتسم
- ماما ب لطلال دن رفوتم .مم 76 ساقم ةيونا عم أي سايق يتأي
- يلع عالطال "شريلو سوؤرلا" 38 و 37 ني تحفصلا رظنا .مم 38/40/44/70/100
- جت نلما تافصاوم

PM-300-LS و PM-300-HS

- اهريغو ،تاعفدل ماقراو ،خيراوتلاو ،دوكرابل لثم ةريغتم تانايب فضأ
- ربحلا ثفن سار ةفاضل قيرط نع ةياغلل ةضفخنم ةفلكتبو ةيلال تاعرسب .راتخت يذلا
- ةفافشلا تاقصلملا ةيوتصول قوف تاجوملاب رعشتسم عم رفوتم
- مم 41-0 ةقدب جمدم رقتم
- قرغتست مس 28 ةفل .ةيئانث/مس 150 يلقى دحب :PM-300-LS ةعابطلا ةعرس
- ققئاق 7
- قرغتست مس 28 ةفل .ةيئانث/مس 220 يلقى دحب :PM-300-HS ةعابطلا ةعرس
- ةققي 4.5
- راتخلم ربحلا ثفن سار ةادأ يلع دمعتت ةيلعفا ةعرسلا

PM-300-CS و PM-300-CS-STEP

- 0% +/- توافق عم ،لي دعتلل ةلباق ةتبات ةعرسب لمعت
- ةقذل ةيلال لاملألا مم 41-0 ةقدب يرايتخا رقتم
- يلى لاقتنالاول قصلم لك دعب فقوتلل "1 x 1" عضوب دوزم CS-STEP زارط
- RFID ةيئانثب زيمرتلل ةيلائم ةصنم .يجراخ رمأ وأ رز ةطغضب يلائلا

داعبالا

- مم 330 x 280 x 800 :عافتلالا x قمعالا x ضرعالا

• اتارايخ لال او نيوك تال بسح، ممك ٣٦: نحلش ل نزو.

عام

• عقا طل ردصم ىلع ةدحاو ةنس و نيئت نس ةدمل دودحم نامض.

BULGARIAN

Превод на оригиналното ръководство

Механизмът на принтера LABELMATE PM-300 е готов за комплектоване с хардуер по ваш избор. Някои примери са мастилено-струйни глави, лазерни енкодери, верификатори на баркодове или RFID енкодери.

ХАРАКТЕРИСТИКИ за всички РМ модели

- Проектиран за обработка на етикети с максимална ширина 125 мм
- 1 Мощен мотор, РМ устройствата НЕ са двупосочни
- Максимален диаметър на ролката: 300 мм
- Максимално тегло на ролката с етикети: 6 кг
- Защитен DB-9 конектор за печатаща глава
- Регулируеми водачи за етикети
- 230VAC- 50-60Hz
- Сензор за етикети: Изход с отворен колектор
- Стандартно се предлага за използване на сърцевини с размер 76 мм. При поискване се предлага с размери 38/40/44/70/100 мм. Вижте страници 37 и 38 „Патронници и лопатки“ за конфигурация на артикулите

PM-300-LS и PM-300-HS

- Добавяне на променливи данни като баркодове, дати, партидни номера и др. с висока скорост и изключително ниска цена чрез добавяне на мастилено-струйна глава по ваш избор
- Предлага се с ултразвуков сензор за прозрачни етикети
- Вграден енкодер с резолюция 0,041 мм
- Скорост на печат PM-300-LS: макс. 150 см/сек. Ролка от 28 см печата за 7 мин.
- Скорост на печат PM-300-HS: макс. 220 см/сек. Ролка от 28 см се печата за 4,5 мин.

- Действителната скорост зависи от производителността на избраната мастилено-струйна глава

PM-300-CS и PM-300-CS-STEP

- Работят с постоянна регулируема скорост с толеранс от +/- 5%
- Опционален енкодер с резолюция от 0,041 мм за високопрецизни задачи
- Моделът CS-STEP има режим „1 по 1“ за спиране

след всеки етикет и преминаване към следващия с натискане на бутон или външна команда. Перфектна платформа за RFID кодиране

Размери

- Ш x Д x В: 800 x 380 x 330 мм
- Тегло при доставка: 26 кг, в зависимост от конфигурацията и опциите

ОБЩИ ИНФОРМАЦИИ

- Ограничена гаранция от 2 години, 1 година за захранването.

CROATIAN

Prijevod originalnog priručnika

Mehanizam pisača LABELMATE PM-300 spreman je za dovršetak hardverom po vašem izboru. Neki primjeri su inkjet glave, laserski enkodери, verifikatori barkodova ili RFID enkodери.

ZNAČAJKE za sve РМ modele

- Dizajniran za obradu etiketa maksimalne širine 125 mm
- 1 Snažan motor, РМ jedinice NISU dvosmjerne
- Maksimalni promjer role: 300 mm
- Maksimalna težina role etiketa: 6 KG
- Osigurani DB-9 priključak za glavu pisača
- Podesive vodilice etiketa
- 230VAC- 50-60Hz
- Senzor etiketa: Izlaz otvorenog kolektora
- Standardno dolazi za korištenje jezgri od 76 mm. Na zahtjev dostupno u dimenzijama 38/40/44/70/100 mm. Pogledajte stranice 37 i 38 „Stezne glave i lopatice“ za konfiguraciju artikla

PM-300-LS i PM-300-HS

- Dodajte varijabilne podatke poput barkodova, datuma, brojeva serija itd. velikom brzinom i izuzetno niskom cijenom dodavanjem glave za inkjet ispis po vašem izboru
- Dostupno s ultrazvučnim senzorom za prozirne etikete
- Ugrađeni enkoder s rezolucijom od 0,041 mm
- Brzina ispisa PM-300-LS: maks. 150 cm/sek. Rola od 28 cm ispisuje se za 7 min.
- Brzina ispisa PM-300-HS: maks. 220 cm/sek. Rola od 28 cm ispisuje se za 4,5 min
- Stvarna brzina ovisi o performansama odabrane glave za inkjet ispis

PM-300-CS i PM-300-CS-STEP

- Rade konstantnom podesivom brzinom, s tolerancijom od +/- 5%
- Opcionalni enkoder s rezolucijom od 0,041 mm za

visokoprecizne poslove

- Model CS-STEP ima način rada "1 po 1" za zaustavljanje nakon svake naljepnice i prelazak na sljedeću pritiskom na gumb ili vanjsku naredbu. Savršena platforma za RFID kodiranje

Dimenzije

- Š x D x V: 800 x 380 x 330 mm
- Težina pošiljke: 26 KG, ovisno o konfiguraciji i opcijama

OPĆENITO

- Ograničeno jamstvo od 2 godine, 1 godina na napajanje.

CZECH

Překlad originálního manuálu

Mechanismus tiskárny LABELMATE PM-300 je připraven k doplnění hardwarem dle vašeho výběru. Mezi příklady patří inkoustové hlavy, laserové kodéry, ověřovače čárových kódů nebo RFID kodéry.

VLASTNOSTI pro všechny modely PM

- Navrženo pro zpracování štítků s maximální šířkou 125 mm
- 1 výkonný motor, jednotky PM NEJSOU obousměrné
- Maximální průměr role: 300 mm
- Maximální hmotnost role s etiketami: 6 kg
- Zabezpečený konektor tiskové hlavy DB-9
- Nastavitelné vodítka štítků
- 230 V AC - 50-60 Hz
- Snímač štítků: Výstup s otevřeným kolektorem
- Standardně se dodává s jádrem o průměru 76 mm. Na vyžádání k dispozici v délkách 38/40/44/70/100 mm. Konfiguraci položek naleznete na stranách 37 a 38 „Upínací sklíčidla a lopatky“.

PM-300-LS a PM-300-HS

- Přidávání variabilních dat, jako jsou čárové kódy, data, čísla šarží atd., vysokou rychlostí a extrémně nízkými náklady přidáním inkoustové hlavy dle vašeho výběru.
- K dispozici s ultrazvukovým senzorem pro průhledné štítky.
- Vestavěný enkodér s rozlišením 0,041 mm.
- Rychlost tisku PM-300-LS: max. 150 cm/s. Role o délce 28 cm tiskne za 7 minut.
- Rychlost tisku PM-300-HS: max. 220 cm/s. Role 28 cm vytiskne za 4,5 minuty
- Skutečná rychlost závisí na výkonu zvolené inkoustové hlavy

PM-300-CS a PM-300-CS-STEP

- Pracují s konstantní nastavitelnou rychlostí s tolerancí +/- 5 %

- Volitelný enkodér s rozlišením 0,041 mm pro vysoce přesné úlohy
- Model CS-STEP má režim „1 x 1“, který umožňuje zastavení po každém štítku a přechod na další stisknutím tlačítka nebo externím příkazem. Perfektní platforma pro RFID kódování

Rozměry

- Š x H x V: 800 x 380 x 330 mm

- Převážná hmotnost: 26 kg, v závislosti na konfiguraci a volitelných možnostech

OBEZNÁMĚNÍ

- Omezená záruka 2 roky, 1 rok na napájecí zdroj.

DANISH

Oversættelse af den originale manual

LABELMATE PM-300 printermekanismen er klar til at blive komplet med den hardware, du ønsker. Nogle eksempler er inkjet-hoveder, laserkodere, strekkodeverificatorer eller RFID-kodere.

FUNKTIONER for alle PM-modeller

- Designet til behandling af etiketter med en maksimal bredde på 125 mm
- 1 Kraftig motor, PM-enhederne er IKKE tovejs
- Maksimal rulle diameter: 300 mm
- Maks. etiket rulle vægt: 6 KG
- Sikret DB-9 printhead stik
- Justerbare etiketføringer
- 230VAC - 50-60Hz
- Etiketsensor: Open Collector Output
- Standard til brug af kerner i 76 mm. Fås på forespørgsel i 38/40/44/70/100 mm. Se side 37 og 38 "Chucks og Vanes" for varemæssig konfiguration

PM-300-LS og PM-300-HS

- Tilføj variable data som strekkoder, datoer, lotnumre osv. ved høje hastigheder og til ekstremt lave omkostninger ved at tilføje det inkjet-hoved, du ønsker
- Fås med ultralydssensor til transparente etiketter
- Indbygget encoder med en opløsning på 0,041 mm
- Udskrivningshastighed PM-300-LS: maks. 150 cm/sek. Rulle på 28 cm tager 7 min.
- Udskrivningshastighed PM-300-HS: maks. 220 cm/sek. Rulle på 28 cm tager 4,5 min
- Faktisk hastighed afhænger af det valgte inkjet-hoveds ydeevne

PM-300-CS & PM-300-CS-STEP

- Fungerer med en konstant justerbar hastighed med en tolerance på +/- 5%

- Valgfri encoder med en opløsning på 0,041 mm til højpræcisionsjob
- CS-STEP-modellen har en "1 efter 1"-tilstand til at stoppe efter hver etiket og gå videre til den næste med en trykknop eller ekstern kommando. Perfekt platform til RFID-kodning

Mål

- B x D x H: 800 x 380 x 330 mm
- Forsendelsesvægt: 26 KG, afhængigt af konfiguration og muligheder

GENERELT

- Begrænset garanti på 2 år, 1 år på strømforsyningen.

ESTONIAN

Algse kasutusjuhendi tõlge

LABELMATE PM-300 printeri mehhanism on valmis komplekteerimiseks teie valitud riistvaraga. Mõned näited on tindiprinteripead, laserkoodrid, vöötkoodi kontrollijad või RFID-kodeerijad.

Kõigi PM-mudelite OMADUSED

- Mõeldud maksimaalse laiusena 125 mm siltide töötlemiseks
- 1 võimas mootor, PM-seadmed EI OLE kahesuunalised
- Rulli maksimaalne läbimõõt: 300 mm
- Rulli maksimaalne kaal: 6 KG
- Kinnitatud DB-9 prindipea ühendus
- Reguleeritavad siltide juhikud
- 230 V vahelduvvool - 50–60 Hz
- Sildiaundur: avatud kollektori väljund
- Standardvarustuses 76 mm südameke kasutamiseks. Soovi korral saadaval ka 38/40/44/70/100 mm. Toote konfigureerimise kohta vaata lehekülgi 37 ja 38 „Padrunid ja labad“.

PM-300-LS ja PM-300-HS

- Lisa muutuvandmeid, nagu vöötkoodid, kuupäevad, partiinumbrid jne, suurel kiirusel ja äärmiselt madala hinnaga, lisades endale sobiva tindiprinteripea.
- Saadaval ultrahelianduriga läbipaistvate etikettide jaoks.
- Sisseehitatud kodeerija eraldusvõimega 0,041 mm.
- Printimiskiirus PM-300-LS: max 150 cm/s. 28 cm rulli printimine võtab aega 7 minutit.
- Printimiskiirus PM-300-HS: max 220 cm/s. 28 cm rulli printimisaeg on 4,5 minutit
- Tegelik kiirus sõltub valitud tindiprinteri pea jõudlusest

PM-300-CS ja PM-300-CS-STEP

- Töötavad konstantsel reguleeritaval kiirusel, tolerantsiga +/- 5%
- Valikuline enkooder eraldusvõimega 0,041 mm suure

täpsusega tööde jaoks

- CS-STEP mudelil on „1x1“ režiim, mis peatab pärast iga etiketti ja liigub järgmise juurde nupuvajutusega või välise käsu abil. Ideaalne platvorm RFID-kodeerimiseks

Mõõtmed

- L x S x K: 800 x 380 x 330 mm
- Saatmiskaal: 26 kg, olenevalt konfiguratsioonist ja lisavarustusest

ÜLDINE

- Piiratud garantii 2 aastat, toiteplokkide 1 aasta.

FINNISH

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

LABELMATE PM-300 -tulostinmekanismi on valmis varustettavaksi valitsemillasi laitteilla. Joitakin esimerkkejä ovat mustesuihkutulostuspäät, laserkooderit, viivakoodin varmentajat tai RFID-kooderit.

Kaikkien PM-mallien OMINAISUUDET

- Suunniteltu enintään 125 mm leveiden tarrojen käsittelyyn
- 1 Tehokas moottori, PM-yksiköt EIVÄT ole kaksisuuntaisia
- Rullan enimmäishalkaisija: 300 mm
- Tarrarullan enimmäispaino: 6 KG
- Suojattu DB-9-tulostuspään liitin
- Säädetävät tarraohjaimet
- 230 VAC - 50–60 Hz
- Tarra-anturi: Avoin keräinlähde
- Vakiona 76 mm:n ytimien käyttöön. Pyynnöstä saatavilla koossa 38/40/44/70/100 mm. Katso sivuilta 37 ja 38 "Istukat ja siivet" tuotekonfiguraatiota varten.

PM-300-LS ja PM-300-HS

- Lisää muuttuvia tietoja, kuten viivakoodeja, päivämääriä, eränumeroita jne., nopeasti ja erittäin edullisesti lisäämällä haluamasi mustesuihkutulostuspää.
- Saatavilla ultraäänianturilla läpinäkyville tarroille.
- Sisäänrakennettu kooderi, jonka resoluutio on 0,041 mm.
- Tulostusnopeus PM-300-LS: enintään 150 cm/s. 28 cm:n rulla tulostaa 7 minuuttia.
- Tulostusnopeus PM-300-HS: enintään 220 cm/s. 28 cm:n rullan tulostusaika on 4,5 minuuttia
- Todellinen nopeus riippuu valitun mustesuihkutulostuspään suorituskyvystä

PM-300-CS ja PM-300-CS-STEP

- Toimii vakionopeudella, jonka toleranssi on +/- 5 %
- Valinnainen enkooderi, jonka resoluutio on 0,041 mm,

tarkkaan työskentelyyn

• CS-STEP-mallissa on "1 x 1" -tila, jossa etiketti pysäytetään jokaisen etiketin jälkeen ja siirrytään seuraavaan painikkeella tai ulkoisella komennolla. Täydellinen alusta RFID-koodaukseen

Mitat

• L x S x K: 800 x 380 x 330 mm
• Toimituspaino: 26 kg, riippuen kokoonpanosta ja lisävarusteista

YLEISTÄ

• Rajoitettu takuu 2 vuotta, 1 vuosi virtalähteelle.

GREEK

Μετάφραση του πρωτότυπου εγχειριδίου

Ο μηχανισμός του εκτυπωτή LABELMATE PM-300 είναι έτοιμος να συμπληρωθεί με το υλικό της επιλογής σας. Μερικά παραδείγματα είναι κεφαλές inkjet, κωδικοποιητές λέιζερ, επαληθευτές γραμμωτού κώδικα ή κωδικοποιητές RFID.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ για όλα τα μοντέλα PM

- Σχεδιασμένα για την επεξεργασία ετικετών με μέγιστο πλάτος 125 mm
- 1 ισχυρός κινητήρας, οι μονάδες PM ΔΕΝ είναι αμφίδρομες
- Μέγιστη διάμετρος ρολού: 300 mm
- Μέγιστο βάρος ρολού ετικέτας: 6 KG
- Ασφαλής σύνδεσμος κεφαλής εκτύπωσης DB-9
- Ρυθμιζόμενοι οδηγοί ετικετών
- 230VAC- 50-60Hz
- Αισθητήρας ετικέτας: Έξοδος ανοικτού συλλέκτη
- Διατίθενται στάνταρ για χρήση πυρήνων 76 mm. Διατίθενται κατόπιν αιτήματος σε 38/40/44/70/100 mm. Δείτε τις σελίδες 37 & 38 «Τσιμπίδες και πτερύγια» για τη διαμόρφωση του αντικειμένου

PM-300-LS & PM-300-HS

- Προσθέστε μεταβλητά δεδομένα όπως γραμμωτούς κώδικες, ημερομηνίες, αριθμούς παρτίδας κ.λπ. σε υψηλές ταχύτητες και εξαιρετικά χαμηλό κόστος, προσθέτοντας την κεφαλή inkjet της επιλογής σας
- Διατίθεται με αισθητήρα υπερήχων για διαφανείς ετικέτες
- Ενσωματωμένος κωδικοποιητής με ανάλυση 0,041 mm
- Ταχύτητα εκτύπωσης PM-300-LS: μέγιστη 150 cm/ δευτ. Ρολό 28 cm διαρκεί 7 λεπτά.
- Ταχύτητα εκτύπωσης PM-300-HS: μέγιστη 220 cm/ δευτ. Ρολό 28 cm διαρκεί 4,5 λεπτά
- Η πραγματική ταχύτητα εξαρτάται από την

απόδοση της επιλεγμένης κεφαλής inkjet

PM-300-CS & PM-300-CS-STEP

- Λειτουργεί με σταθερή ρυθμιζόμενη ταχύτητα, με ανοχή +/- 5%
- Προαιρετικός κωδικοποιητής με ανάλυση 0,041 mm για εργασίες υψηλής ακρίβειας
- Το μοντέλο CS-STEP διαθέτει λειτουργία "1 προς 1" για να σταματά μετά από κάθε ετικέτα και να προχωρά στην επόμενη με ένα κουμπί ή εξωτερική εντολή. Τέλεια πλατφόρμα για κωδικοποίηση RFID

Διαστάσεις

- Π x Β x Υ: 800 x 380 x 330 mm
- Βάρος αποστολής: 26 KG, ανάλογα με τη διαμόρφωση και τις επιλογές

ΓΕΝΙΚΑ

- Περιορισμένη εγγύηση 2 ετών, 1 έτος για το τροφοδοτικό.

HEBREW

ירוקמה ירדמה סוגרת

הרמוחה סע המלשהל נכומ LABELMATE PM-300 ספדמה ונגנמ תמאמ, רוזייל ידדוקמ, ויד תקרוז ישאר זה תואמגוד המכ. סכתיחבל RFID ידדוקמ וא סידוקרב

PM ימגד לכ רובע סיניפאמ

- מ"מ 125 לש יברמ בחורב תויוות דוביעל דעוימ
- תוניויכ-וד וניא PM-ה תודיחי, דחא יתמצוע עונמ
- מ"מ 300 יברמ לילג רטוק
- ג"ק 6 יברמ תויוות לילג לקשמ
- חטבואמ DB-9 הספדה שאר רבחמ
- סיננוכתמ תויוות יליבומ
- 230VAC- 50-60Hz
- חותפ רוטקלוק תאיצי: תויוות ושייח
- סילדגב השקב יפל יזמו. מ"מ 76 לדוגב תובילב שומישל טרדנססכ עיגמ "סיבסו סיקא'צ" 37-1-38 סידומע האר. מ"מ 38/40/44/70/100 לש סירפה תרוצתל

PM-300-LS ו-PM-300-HS

- 'וכו הוצא ירפסמ, סיכיראת, סידוקרב ומכ סינתשמ סינותנ ה'סוה
- ויד תקרוז שאר תפסוה ידי לע דחוימב הכומנ תולעבו תוהובג תויריהמב התריחבל
- תופוקש תויוותל דנואסרטלוא ושייח סע יזמו
- מ"מ 0.041 לש היצולחורב הנבומ דדוקמ
- 28 לש לילג. היינש/מ"ס 150 סומיסקמ PM-300-LS: הספדה תוריהמ. תוקד 7 חקול מ"ס
- 28 לש לילג. היינש/מ"ס 220 סומיסקמ PM-300-HS: הספדה תוריהמ. תוקד 4.5 חקול מ"ס
- רחבנה וידה תקרוז שאר יעוציבב היולת לעופב תוריהמ

PM-300-CS ו-PM-300-CS-STEP

- +/- 5% לש תונלבוס סע, תננווכתמ העובק תוריהמב סילעופ
 - תוקיודמ תודובעל מ"מ 0.041 לש היצולזור סע ילנויצפוא דדוקמ
 - תיוותל סודיקו תיוות לכ רחאל הריצעל "1 לע 1" בצמ CS-STEP סגדל
- דודיקל תמלשומ המרופטלפ. תינוציח הדוקפ וא רותפכ תועצמאב האבה

RFID

תודימ

- מ"מ 800 x 380 x 330 הבוג x קמוע x בחור
- תוירשפאבו הרוצתב יולת, ג"ק 26: חולשמ לקשמ

יללכ

- חוכה קפס לע תחא הנש, סייתנשל תלבגומ תוירחא

HUNGARIAN

Az eredeti kézikönyv fordítása

A LABELMATE PM-300 nyomtatómechanizmus készen áll a választott hardverrel való kiegészítésre. Néhány példa: tintasugaras nyomtatófejek, lézeres kódolók, vonalkód-ellenőrzők vagy RFID-kódolók.

JELLEMZŐK minden PM-modellhez

- Maximum 125 mm széles címkék feldolgozására tervezték
 - 1 Erőteljes motor, a PM-egységek NEM kétirányúak
 - Maximális tekercsátmérő: 300 mm
 - Max. címketekerics súly: 6 KG
 - Biztonságos DB-9 nyomtatófej-csatlakozó
 - Állítható címkevezetők
 - 230VAC- 50-60Hz
 - Címkeérzékelő: Nyitott kollektoros kimenet
 - Alapfelszereltségként 76 mm-es magok használata.
- Kérésre 38/40/44/70/100 mm-es méretben is kapható. A tételkonfigurációt lásd a 37. és 38. oldalon, a „Tokmányok és lapátok” részben.

PM-300-LS és PM-300-HS

- Változó adatokat, például vonalkódokat, dátumokat, tétekszámokat stb. adhat hozzá nagy sebességgel és rendkívül alacsony költséggel az Ön által választott tintasugaras nyomtatófej hozzáadásával.
- Ultrahangos érzékelővel kapható átlátszó címkékhez.
- Beépített kódoló 0,041 mm felbontással.
- Nyomtatási sebesség PM-300-LS: max. 150 cm/másodperc. Egy 28 cm-es tekerics nyomtatási ideje 7 perc.
- Nyomtatási sebesség PM-300-HS: max. 220 cm/másodperc. 28 cm-es tekerics nyomtatási ideje 4,5 perc
- A tényleges sebesség a választott tintasugaras nyomtatófej teljesítményétől függ

PM-300-CS és PM-300-CS-STEP

- Állandó, állítható sebességgel működik, +/- 5%-os tűréshatárral
- Opcionális kódoló 0,041 mm felbontással a nagy

pontosságú munkákhoz

- A CS-STEP modell „1:1” móddal rendelkezik, amely minden címke után leállítja a nyomtatást, és nyomógommbal vagy külső paranccsal továbblép a következőre. Tökéletes platform az RFID-kódoláshoz

Méretetek

- Szé x Mé x Ma: 800 x 380 x 330 mm
- Szállítási súly: 26 KG, a konfigurációtól és az opcióktól függően

ÁLTALÁNOS

- 2 év korlátozott garancia, 1 év a tápegységre.

LATVIAN

Orīginālās rokasgrāmatas tulkojums

LABELMATE PM-300 printera mehānisms ir gatavs komplektēšanai ar jūsu izvēlēto aparāturu. Daži piemēri ir tintes galviņas, lāzera kodētāji, svītrkodu verificētāji vai RFID kodētāji.

Visu PM modeļu FUNKCIJAS

- Paredzēts etiķešu apstrādei ar maksimālo platumu 125 mm
- 1 jaudīgs motors, PM ierīces NAV divvirzienu
- Maksimālais rullļa diametrs: 300 mm
- Maksimālais etiķešu rullļa svars: 6 KG
- Nostiprināts DB-9 drukas galviņas savienotājs
- Regulējamas etiķešu vadotnes
- 230 V maiņstrāva - 50–60 Hz
- Etiķešu sensors: Atvērtā kolektora izeja
- Standarta aprīkojumā ietilpst 76 mm serdenņu izmantošana. Pēc pieprasījuma pieejams 38/40/44/70/100 mm izmēros. Skatīt 37. un 38. lappusi sadaļā "Patronas un lāpstiņas", lai uzzinātu par vienību konfigurāciju.

PM-300-LS un PM-300-HS

- Pievienojiet mainīgus datus, piemēram, svītrkodus, datumus, partijas numurus utt., lielā ātrumā un ar ārkārtīgi zemām izmaksām, pievienojot izvēlēto tintes galviņu.
- Pieejams ar ultraskaņas sensoru caurspīdīgām etiķetēm.
- Iebūvēts kodētājs ar 0,041 mm izšķirtspēju.
- Drukāšanas ātrums PM-300-LS: maks. 150 cm/s. 28 cm rullis drukas ātrums ir 7 minūtes.
- Drukāšanas ātrums PM-300-HS: maks. 220 cm/s. 28 cm rullis drukas laiks ir 4,5 minūtes
- Faktiskais ātrums ir atkarīgs no izvēlētas tintes galviņas veikspējas

PM-300-CS un PM-300-CS-STEP

- Darbojas ar nemainīgu, regulējamu ātrumu ar +/- 5% pielaidi

- Papildu kodētājs ar 0,041 mm izšķirtspēju augstas precizitātes darbiem
- CS-STEP modelim ir režīms "1 x 1", lai apturētu pēc katras etiķetes un pārietu uz nākamo ar pogas vai ārējas komandas palīdzību. Ideāla platforma RFID kodēšanai

Izmēri

- P x Dz x A: 800 x 380 x 330 mm
- Sūtijuma svars: 26 KG, atkarībā no konfigurācijas un opcijām

VISPĀRĪGI

- Ierobežota 2 gadu garantija, 1 gads barošanas blokam.

LITHUANIAN

Originalaus vadovo vertimas

LABELMATE PM-300 spausdintuvo mechanizmas yra paruoštas komplektuoti su jūsų pasirinkta įranga. Kai kurie pavyzdžiai: rašalinės galvutės, lazeriniai kodavimo įrenginiai, brūkšninių kodų tikrintuvai arba RFID kodavimo įrenginiai.

VISŲ PM modelių FUNKCIJOS

- Sukurta apdoroti etiketes, kurių didžiausias plotis yra 125 mm
- 1 galingas variklis, PM įrenginiai NĖRA dvikrypčiai
- Didžiausias ritinio skersmuo: 300 mm
- Didžiausias etikečių ritinėlio svoris: 6 KG
- Apsaugota DB-9 spausdinimo galvutės jungtis
- Reguliuojami etikečių kreiptuvai
- 230 V kintamoji srovė – 50–60 Hz
- Etikečių jutiklis: atvirojo kolektoriaus išvestis
- Standartiškai galima naudoti 76 mm skersmens šerdis. Pagal pageidavimą galima įsigyti 38/40/44/70/100 mm. Žr. 37 ir 38 puslapius „Grąžtai ir mentelės“, kur rasite informaciją apie prekių konfigūraciją.

PM-300-LS ir PM-300-HS

- Pridėkite kintamus duomenis, pvz., brūkšninius kodus, datas, partijų numerius ir kt., dideliu greičiu ir itin mažomis sąnaudomis, pridėdami pasirinktą rašalinio spausdinimo galvutę.
- Galima įsigyti su ultragarsiniu jutikliu skaidrioms etiketėms.
- Integruotas kodavimo įrenginys, kurio skiriamoji geba yra 0,041 mm.
- Spausdinimo greitis PM-300-LS: maks. 150 cm/sek. 28 cm ritinėlis spausdinamas per 7 min.
- Spausdinimo greitis PM-300-HS: maks. 220 cm/sek. 28 cm ritinėlis atspausdinamas per 4,5 min.
- Tikrasis greitis priklauso nuo pasirinktos rašalinio spausdintuvo galvutės našumo

PM-300-CS ir PM-300-CS-STEP

- Veikia pastoviu reguliuojamu greičiu, kurio paklaida yra +/- 5 %
- Papildomas kodavimo įrenginys su 0,041 mm skiriamąja geba didelio tikslumo darbams
- CS-STEP modelis turi „1 po 1“ režimą, kad būtų galima sustabdyti po kiekvienos etiketės ir pereiti prie kitos paspaudus mygtuką arba išorinę komandą. Puiki platforma RFID kodavimui

Matmenys

- P x G x A: 800 x 380 x 330 mm
- Siuntos svoris: 26 kg, priklausomai nuo konfigūracijos ir parinkčių

BENDROJI INFORMACIJA

- Ribota 2 metų garantija, 1 metai maitinimo šaltiniui.

NORWEGIAN

Oversettelse av originalhåndboken

LABELMATE PM-300-skrivemekanismen er klar til å kompletteres med maskinvaren du ønsker.

Noen eksempler er blekkskriverhoder, laserkodere, strekkodeverifikatorer eller RFID-kodere.

FUNKSJONER for alle PM-modeller

- Designet for behandling av etiketter med en maksimal bredde på 125 mm
- 1 kraftig motor, PM-enhetene er IKKE toveis
- Maksimal rulldiameter: 300 mm
- Maksimal etikettullvekt: 6 KG
- Sikret DB-9 skrivehodekontakt
- Justerbare etikettføringer
- 230 V AC - 50-60 Hz
- Etikettsensor: Åpen kollektorutgang
- Standard for bruk av kjerner i 76 mm. Tilgjengelig på forespørsel i 38/40/44/70/100 mm. Se side 37 og 38 «Chucker og ving» for konfigurasjon av elementer.
- PM-300-LS og PM-300-HS
- Legg til variable data som strekkoder, datoer, lotnummer osv. med høye hastigheter og ekstremt lave kostnader ved å legge til ønsket blekkskriverhode.
- Tilgjengelig med ultralydsensor for transparente etiketter.
- Innebygd koder med en oppløsning på 0,041 mm.
- Utskriftshastighet PM-300-LS: maks. 150 cm/sek. Rull på 28 cm tar 7 min.
- Utskriftshastighet PM-300-HS: maks. 220 cm/sek. Rull på 28 cm tar 4,5 min
- Faktisk hastighet avhenger av ytelsen til det valgte blekkskriverhodet

PM-300-CS og PM-300-CS-STEP

- Opererer med en konstant justerbar hastighet, med en

tolerance på +/- 5 %

- Valgfri koder med en oppløsning på 0,041 mm for høypresisjonsjobber
- CS-STEP-modellen har en "1 av 1"-modus for å stoppe etter hver etikett og gå videre til den neste med en trykknapp eller ekstern kommando. Perfekt plattform for RFID-koding

Mål

- B x D x H: 800 x 380 x 330 mm
- Fraktvekt: 26 KG, avhengig av konfigurasjon og alternativer

GENERELT

- Begrenset garanti på 2 år, 1 år på strømforsyningen.

POLISH

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

Mechanizm drukarki LABELMATE PM-300 jest gotowy do uzupełnienia o wybrany przez Ciebie sprzęt. Przykładami są głowice atramentowe, enkodery laserowe, weryfikatory kodów kreskowych lub enkodery RFID.

CECHY wszystkich modeli PM

- Zaprojektowane do przetwarzania etykiet o maksymalnej szerokości 125 mm
- 1 mocny silnik, jednostki PM NIE są dwukierunkowe
- Maksymalna średnica rolki: 300 mm
- Maksymalna waga rolki etykiet: 6 kg
- Zabezpieczone złącze głowicy drukującej DB-9
- Regulowane prowadnice etykiet
- 230VAC- 50-60Hz
- Czujnik etykiet: Wyjście kolektora otwartego
- Standardowo do stosowania rdzeni o średnicy 76 mm. Na życzenie dostępne w rozmiarach 38/40/44/70/100 mm. Zobacz strony 37 i 38 „Chucks and Vanes” w celu uzyskania informacji o konfiguracji elementów

PM-300-LS i PM-300-HS

- Dodawaj zmienne dane, takie jak kody kreskowe, daty, numery partii itp. z dużą prędkością i przy ekstremalnie niskich kosztach, dodając głowicę atramentową według własnego wyboru
- Dostępne z czujnikiem ultradźwiękowym do etykiet transparentnych
- Wbudowany enkoder o rozdzielczości 0,041 mm
- Prędkość drukowania PM-300-LS: maks. 150 cm/s. Rolka 28 cm drukuje 7 min.
- Prędkość drukowania PM-300-HS: maks. 220 cm/s. Rolka 28 cm zajmuje 4,5 min
- Rzeczywista prędkość zależy od wydajności wybranej głowicy atramentowej

PM-300-CS i PM-300-CS-STEP

- Pracują ze stałą, regulowaną prędkością, z tolerancją +/- 5%
- Opcjonalny enkoder o rozdzielczości 0,041 mm do zadań o wysokiej precyzji
- Model CS-STEP ma tryb „1 na 1”, aby zatrzymać się po każdej etykiecie i przejść do następnej za pomocą przycisku lub polecenia zewnętrznego. Idealna platforma do kodowania RFID

Wymiary

- Szer. x Gł. x Wys.: 800 x 380 x 330 mm
- Waga wysyłkowa: 26 kg, w zależności od konfiguracji i opcji

OGÓLNE

- Ograniczona gwarancja 2 lata, 1 rok na zasilacz.

PORTUGUESE

Tradução do manual original

O mecanismo da impressora LABELMATE PM-300 está pronto para ser complementado com o hardware da sua escolha. Alguns exemplos são as cabeças de jato de tinta, os codificadores laser, os verificadores de código de barras ou os codificadores RFID.

CARACTERÍSTICAS para todos os modelos de PM

- Concebida para processar etiquetas com uma largura máxima de 125 mm
- 1 Motor potente, as unidades de PM NÃO são bidirecionais
- Diâmetro máximo do rolo: 300 mm
- Peso máximo do rolo de etiquetas: 6 kg
- Conector de cabeça de impressão DB-9 com fecho de segurança
- Guias de etiquetas ajustáveis
- 230 VCA - 50-60 Hz
- Sensor de etiquetas: Saída de coletor aberto
- Padrão para utilização de núcleos de 76 mm. Disponível por encomenda em 38/40/44/70/100 mm. Consulte as páginas 37 e 38 "Mandris e Palhetas" para a configuração dos artigos.

PM-300-LS e PM-300-HS

- Adicione dados variáveis como códigos de barras, datas, números de lote, etc., a alta velocidade e a um custo extremamente baixo, adicionando a cabeça de jato de tinta da sua preferência.
- Disponível com sensor ultrassônico para etiquetas transparentes.
- Codificador integrado com resolução de 0,041 mm.
- Velocidade de impressão PM-300-LS: máx. 150 cm/seg. Rolo de 28 cm demora 7 min.

- Velocitate de impresiune PM-300-HS: máx. 220 cm/seg. Rolo de 28 cm demora 4,5 min
- Velocitate real em função do desempenho da cabeça de jato de tinta escolhida

PM-300-CS e PM-300-CS-STEP

- Operam a uma velocidade constante ajustável, com uma tolerância de +/- 5%
- Codificador opcional com resolução de 0,041 mm para trabalhos de alta precisão
- O modelo CS-STEP possui um modo "1 por 1" para parar após cada etiqueta e avançar para a seguinte através de um botão ou comando externo. Plataforma perfeita para codificação RFID

Dimensões

- L x P x A: 800 x 380 x 330 mm
- Peso para envio: 26 kg, dependendo da configuração e das opções

GERAIS

- Garantia limitada de 2 anos, 1 ano para a fonte de alimentação.

ROMANIAN

Traducerea manualului original

Mecanismul imprimantei LABELMATE PM-300 este gata de completat cu hardware-ul ales de dumneavoastra. Câteva exemple sunt capete cu jet de cerneală, codificatoare laser, verificatoare de coduri de bare sau codificatoare RFID.

CARACTERISTICI pentru toate modelele PM

- Concepute pentru procesarea etichetelor cu o lățime maximă de 125 mm
- 1 motor puternic, unitățile PM NU sunt bidirecționale
- Diametru maxim al rolei: 300 mm
- Greutate maximă a rolei de etichete: 6 KG
- Conector cap de imprimare DB-9 securizat
- Ghidaje reglabile pentru etichete
- 230VAC - 50-60Hz
- Senzor de etichete: leșire Open Collector
- Standard pentru utilizarea miezurilor de 76 mm. La cerere, disponibile în dimensiuni de 38/40/44/70/100 mm. Consultați paginile 37 și 38 „Mandrine și paletă” pentru configurarea articolelor

PM-300-LS și PM-300-HS

- Adăugați date variabile precum coduri de bare, date, numere de lot etc. la viteze mari și la un cost extrem de redus, adăugând capul de imprimare cu jet de cerneală ales de dvs.
- Disponibil cu senzor cu ultrasunete pentru etichete transparente

- Encoder încorporat cu o rezoluție de 0,041 mm
- Viteză de imprimare PM-300-LS: max. 150 cm/sec. Rola de 28 cm durează 7 min.
- Viteză de imprimare PM-300-HS: max. 220 cm/sec. Rola de 28 cm durează 4,5 minute
- Viteza reală depinde de performanța capului de imprimare cu jet de cerneală ales

PM-300-CS și PM-300-CS-STEP

- Funcționează la o viteză constantă reglabilă, cu o toleranță de +/- 5%
- Encoder opțional cu o rezoluție de 0,041 mm pentru lucrări de înaltă precizie
- Modelul CS-STEP are un mod „1 câte 1” pentru a opri după fiecare etichetă și a avansa la următoarea printr-un buton sau o comandă externă. Platformă perfectă pentru codificare RFID

Dimensiuni

- L x A x Î: 800 x 380 x 330 mm
- Greutate de livrare: 26 KG, în funcție de configurație și opțiuni

GENERALITĂȚI

- Garanție limitată de 2 ani, 1 an pentru sursa de alimentare.

RUSSIAN

Перевод оригинального руководства

Механизм принтера LABELMATE PM-300 готов к комплектации оборудованием по вашему выбору. Вот некоторые примеры: струйные головки, лазерные кодировщики, верификаторы штрихкодов или кодировщики RFID.

ОСОБЕННОСТИ всех моделей PM

- Разработаны для обработки этикеток с максимальной шириной 125 мм
- 1 мощный двигатель, блоки PM НЕ двунаправленные
- Максимальный диаметр рулона: 300 мм
- Максимальный вес рулона этикеток: 6 кг
- Защищенный разъем печатающей головки DB-9
- Регулируемые направляющие этикеток
- 230 В переменного тока - 50-60 Гц
- Датчик этикеток: выход с открытым коллектором
- Стандартно подходит для использования сердечников диаметром 76 мм. По запросу доступны 38/40/44/70/100 мм. См. страницы 37 и 38 «Патроны и лопасти» для конфигурации элемента

PM-300-LS и PM-300-HS

- Добавьте переменные данные, такие как штрихкоды, даты, номера партий и т. д., на высокой

скорости и с чрезвычайно низкой стоимостью, добавив струйную головку по вашему выбору

- Доступен с ультразвуковым датчиком для прозрачных этикеток
- Встроенный кодировщик с разрешением 0,041 мм
- Скорость печати PM-300-LS: макс. 150 см/сек. Рулон 28 см занимает 7 мин.
- Скорость печати PM-300-HS: макс. 220 см/сек. Рулон 28 см занимает 4,5 мин
- Фактическая скорость зависит от производительности выбранной струйной головки

PM-300-CS и PM-300-CS-STEP

- Работают с постоянной регулируемой скоростью с допуском +/- 5%
- Дополнительный кодировщик с разрешением 0,041 мм для высокоточных работ
- Модель CS-STEP имеет режим «1 на 1» для остановки после каждой этикетки и перехода к следующей с помощью кнопки или внешней команды. Идеальная платформа для RFID-кодирования

Размеры

- Ш x Г x В: 800 x 380 x 330 мм
- Вес при доставке: 26 кг, в зависимости от конфигурации и опций

ОБЩИЕ

- Ограниченная гарантия на 2 года с, 1 год на блок питания.

SERBIAN

Превод оригиналног упутства

Механизм штампача LABELMATE PM-300 је спреман за комплетирање са хардвером по вашем избору. Неки примери су главе за инкјет штампање, ласерски енкодери, верификатори бар кодова или РФИД енкодери.

КАРАКТЕРИСТИКЕ за све РМ моделе

- Дизајниран за обраду етикета максималне ширине 125 мм
- 1 снажан мотор, РМ јединице НИСУ двосмерне
- Максимални пречник ролне: 300 мм
- Максимална тежина ролне етикета: 6 кг
- Обезбеђени DB-9 конектор главе за штампање
- Подесиве вођице етикета
- 230VAC- 50-60Hz
- Сензор етикета: Излаз отвореног колектора
- Стандардно се испоручује за употребу језгара од 76 мм. На захтев доступно у величинама 38/40/44/70/100 мм. Погледајте странице 37 и

38 „Стезне главе и лопатице“ за конфигурацију артикала

PM-300-LS и PM-300-HS

- Додајте променљиве податке попут бар-кодова, датума, бројева лота итд. великом брзином и уз екстремно ниске трошкове додавањем главе за инкјет штампање по вашем избору
- Доступно са ултразвучним сензором за транспарентне етикете
- Уграђени енкодер са резолуцијом од 0,041 мм
- Брзина штампе PM-300-LS: макс. 150 цм/сек. Ролна од 28 цм штампа се штампа за 7 мин.
- Брзина штампе PM-300-HS: макс. 220 цм/сек. Ролна од 28 цм штампа се штампа за 4,5 мин
- Стварна брзина зависи од перформанси изабране главе за штампање

PM-300-CS и PM-300-CS-STEP

- Раде константном подесивом брзином, са толеранцијом од +/- 5%
- Опциони енкодер са резолуцијом од 0,041 мм за високо прецизне послове
- Модел CS-STEP има режим „1 по 1“ за заустављање након сваке етикетe и прелазак на следећу притиском на дугме или спољном командом. Савршена платформа за РФИД кодирање

Димензије

- Ш x Д x В: 800 x 380 x 330 мм
- Тежина при испоруци: 26 кг, у зависности од конфигурације и опција

ОПШТЕ

- Ограничена гаранција од 2 године, 1 година на напајање.

SLOVAK

Preklad originálneho manuálu

Mechanizmus tlačiarne LABELMATE PM-300 je pripravený na doplnenie hardvérom podľa vášho výberu. Medzi príklady patria atramentové hlavy, laserové snímače, overovače čiarových kódov alebo RFID snímače.

VLASTNOSTI pre všetky modely РМ

- Navrhnuté na spracovanie etikiet s maximálnou šírkou 125 mm
- 1 výkonný motor, jednotky РМ NIE SÚ obojsmerné
- Maximálny priemer rolky: 300 mm
- Maximálna hmotnosť rolky s etiketami: 6 kg
- Zabezpečený konektor tlačovej hlavy DB-9
- Nastaviteľné vodiace lišty etikiet
- 230 V striedavého prúdu - 50-60 Hz

- Snímač etikiet: Výstup s otvoreným kolektorom
- Štandardne sa dodáva s jadrami s priemerom 76 mm. Na požiadanie dostupné s rozmermi 38/40/44/70/100 mm. Konfiguráciu položiek nájdete na stranách 37 a 38 v časti „Skľučovadlá a lopatky“.

PM-300-LS a PM-300-HS

- Pridávajúte variabilné údaje, ako sú čiarové kódy, dátumy, čísla šarží atď., pri vysokých rýchlostiach a extrémne nízkych nákladoch pridaním atramentovej hlavy podľa vášho výberu.
- K dispozícii s ultrazvukovým senzorom pre priehľadné etikety.
- Vstavaný enkodér s rozlíšením 0,041 mm.
- Rýchlosť tlače PM-300-LS: max. 150 cm/s. Tlač na kotúč 28 cm trvá 7 minút.
- Rýchlosť tlače PM-300-HS: max. 220 cm/s. Zrolovanie 28 cm trvá 4,5 min.

- Skutočná rýchlosť závisí od výkonu zvolenej atramentovej hlavy

PM-300-CS a PM-300-CS-STEP

- Pracujú s konštantnou nastaviteľnou rýchlosťou s toleranciou +/- 5 %
- Voliteľný enkodér s rozlíšením 0,041 mm pre vysoko presné úlohy
- Model CS-STEP má režim „1 x 1“, ktorý zastaví po každej etikete a posunie sa na ďalšiu pomocou tlačidla alebo externého príkazu. Perfektná platforma pre kódovanie RFID

Rozmery

- Š x H x V: 800 x 380 x 330 mm
 - Prepravná hmotnosť: 26 KG, v závislosti od konfigurácie a možnosti
- #### VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE
- Obmedzená záruka 2 roky, 1 rok na napájací zdroj.

SLOVENIAN

Prevod originalnega priročnika

Mehanizem tiskalnika LABELMATE PM-300 je pripravljen za dopolnitev s strojno opremo po vaši izbiri. Nekaj primerov so glave za brizgalne tiskalnice, laserski kodirniki, verifikatorji črtnih kod ali kodirniki RFID.

ZNAČILNOSTI za vse modele PM

- Zasnovan za obdelavo etiket z največjo širino 125 mm
- 1 zmogljiv motor, enote PM NISO dvosmerne
- Največji premer zvitka: 300 mm
- Največja teža zvitka etiket: 6 kg
- Zaščitén príključek tiskalnice glave DB-9
- Nastavljiva vodila etiket

- 230 VAC - 50–60 Hz
- Senzor etiket: Izhod z odprtim kolektorjem
- Štandardno je na voljo za uporabo jeder v 76 mm. Na zahtevo je na voljo v 38/40/44/70/100 mm. Za konfiguracijo artiklov glejte strani 37 in 38 »Vpenjalne glave in lopatice«

PM-300-LS in PM-300-HS

- Dodajte spremenljive podatke, kot so črtne kode, datumi, številke serij itd., z veliko hitrostjo in izjemno nízkimi stroški z dodajanjem brizgalne glave po vaši izbiri
- Na voljo z ultrazvočnim senzorjem za prozorne etikete
- Vgrajen kodirnik z ločljivostjo 0,041 mm
- Hitrost tiskanja PM-300-LS: največ 150 cm/s. Zvitek 28 cm traja 7 min.
- Hitrost tiskanja PM-300-HS: največ 220 cm/s. Zvitek 28 cm izdelava traja 4,5 min

- Dejanska hitrost je odvisna od zmogljivosti izbrane brizgalne glave

PM-300-CS in PM-300-CS-STEP

- Deluje s konstantno nastavljenim hitrostjo z odstopanjem +/- 5 %
 - Izbirni kodirnik z ločljivostjo 0,041 mm za visoko natančna opravila
 - Model CS-STEP ima način »1 za 1«, ki ustavi po vsaki etiketi in se premakne na naslednjo s pritiskom na gumb ali zunanji ukazom.
- Popolna platforma za RFID kodiranje

Dimenzije

- Š x G x V: 800 x 380 x 330 mm
- Teža pošiljke: 26 KG, odvisno od konfiguracije in možnosti

SPLOŠNO

- Omejena garancija 2 leti, 1 leto na napajalnik.

SWEDISH

Översättning av originalmanualen

LABELMATE PM-300 skrivarmekanismen är redo att kompletteras med valfri hårdvara. Några exempel är bläckstrålehuvuden, laserkodare, streckkodsverifierare eller RFID-kodare.

FUNKTIONER för alla PM-modeller

- Utformad för bearbetning av etiketter med en maximal bredd på 125 mm
- 1 kraftfull motor, PM-enheterna är INTE dubbelriktade
- Maximal rulldiameter: 300 mm
- Max etikettullvikt: 6 KG
- Säker DB-9 skrivhuvudkontakt

- Justerbara etikettstyrningar
- 230VAC - 50-60Hz
- Etikettsensor: Open Collector-utgång
- Standard för användning av kärnor i 76 mm. Finns på begäran i 38/40/44/70/100 mm. Se sidorna 37 och 38 "Chuckar och vingar" för artikelkonfiguration

PM-300-LS och PM-300-HS

- Lägg till variabeldata som streckkoder, datum, lotnummer etc. med höga hastigheter och extremt låg kostnad genom att lägga till valfritt bläckstrålehuvud
- Finns med ultraljudssensor för transparenta etiketter
- Inbyggd kodare med en upplösning på 0,041 mm
- Utskriftshastighet PM-300-LS: max 150 cm/sek. Rulle på 28 cm tar 7 min.
- Utskriftshastighet PM-300-HS: max 220 cm/sek. Rulle på 28 cm tar 4,5 min
- Faktisk hastighet beroende på prestandan hos valt bläckstrålehuvud

PM-300-CS & PM-300-CS-STEP

- Arbetar med en konstant justerbar hastighet, med en tolerans på +/- 5%
- Tillvalskodare med en upplösning på 0,041 mm för högprecisionsjobb
- CS-STEP-modellen har ett "1 gång 1"-läge för att stoppa efter varje etikett och gå vidare till nästa med en tryckknapp eller externt kommando. Perfekt plattform för RFID-kodning

Mått

- B x D x H: 800 x 380 x 330 mm
- Fraktvikt: 26 KG, beroende på konfiguration och tillval

ALLMÄNT

- Begränsad garanti på 2 år, 1 år på strömförsörjningen.

TURKISH

Orijinal kılavuzun çevirisi

LABELMATE PM-300 yazıcı mekanizması, seçtiğiniz donanımla tamamlanmaya hazırdır. Bazı örnekler mürekkep püskürtmeli kafalar, lazer kodlayıcılar, barkod doğrulayıcılar veya RFID kodlayıcılarıdır.

Tüm PM modelleri için ÖZELLİKLER

- Maksimum 125 mm genişliğindeki etiketleri işlemek için tasarlanmıştır
- 1 Güçlü motor, PM üniteleri Çift Yönlü DEĞİLDİR
- Maksimum rulo çapı: 300 mm
- Maksimum Etiket Rulosu ağırlığı: 6 KG
- Güvenli DB-9 Baskı Kafası Konnektörü
- Ayarlanabilir etiket kılavuzları
- 230VAC- 50-60Hz

- Etiket Sensörü: Açık Toplayıcı Çıkışı
- 76 mm'lik çekirdekleri kullanmak için standart olarak gelir. İstek üzerine 38/40/44/70/100 mm olarak mevcuttur. Ürün yapılandırması için 37 ve 38. sayfalara bakın "Mandrenler ve Kanatlar"

PM-300-LS ve PM-300-HS

- Tercih ettiğiniz mürekkep püskürtmeli kafayı ekleyerek barkodlar, tarihler, parti numaraları vb. gibi değişken verileri yüksek hızlarda ve son derece düşük maliyetle ekleyin
- Şeffaf etiketler için Ultrasonik sensörle mevcuttur
- 0,041 mm çözünürlüğe sahip Dahili Kodlayıcı
- Baskı Hızı PM-300-LS: maks. 150 cm/sn. 28 cm'lik rulo 7 dakika sürer.
- Baskı Hızı PM-300-HS: maks. 220 cm/sn. 28 cm'lik rulo 4,5 dakika sürer
- Gerçek Hız, seçilen mürekkep püskürtme kafasının performansına bağlıdır

PM-300-CS ve PM-300-CS-STEP

- +/- %5 toleransla Sabit Ayarlanabilir Hızda Çalışır
- Yüksek hassasiyetli işler için 0,041 mm çözünürlüğe sahip isteğe bağlı kodlayıcı
- CS-STEP modeli, her etiketten sonra durup bir sonrakine bir düğme veya harici komutla ilerlemek için "1'e 1" moduna sahiptir. RFID kodlaması için mükemmel platform

Boyutlar

- G x D x Y: 800 x 380 x 330 mm
- Nakliye Ağırlığı: 26 KG, yapılandırmaya ve seçeneklere bağlı olarak

GENEL

- 2 Yıllık Sınırlı Garanti, Güç Kaynağında 1 Yıl.



+32 2 375 69 60

brussels@labelmate.com

Bergensesteenweg 78
1651 Lot (Belgium)

www.labelmate.com